

羅馬書第十二章

王道仁

一、課前提醒：

1. 所以，弟兄們，我以上帝的慈悲勸你們，將身體獻上當作活祭，是聖潔的，是上帝所喜悅的，你們如此事奉乃是理所當然的([12.1] 「你們如此…當然的」或譯「你們如此敬拜乃是屬靈的」。)。
2. 請準備聖經(任一版本)
3. 請為今天的查經禱告

二、羅馬書 1-12 章分段及思路

- 1:1-17 保羅的問候，福音是因信稱義
- 1:18-3:20 為何要因信稱義：世人都有罪惡
- 3:21-4:25 因信稱義的根據
- 5:1-21 因信稱義的恩典
- 6:1-7:25 因信稱義的生活掙扎
- 8:1-38 聖靈的幫助
- 9:1-11:36 揀選與因信稱義
- 12:1-21 因信稱義的生活勉勵

三、12:1-2 希臘文補充

1. 12:1 「心靈」(3050)的事奉，此字的意思為「理性、心靈、合理」，在此亦可譯作「真實、純粹」
2. 12:2 被「塑造」、被「變化」文法上雖為被動，但意義可為主動或被動
3. 思考：我們的心思意念是如同世界，或者照上帝旨意被更新？

四、12:6-8 希臘文補充

1. 12:6 「說預言」(4394)的意思為「傳講上帝的話、說先知的話、預言」
2. 12:6-8 省略很多詞，但意思為「若有某種恩賜，就當好好使用某種恩賜」
3. 思考：我們是否有好好發揮自己的恩賜？我們是否有好好成全別人的恩賜？

五、12:13-14 希臘文補充

1. 12:13 「分擔」(2841)的意思為「分享、分擔、參與」，此字為「團契」的動詞
2. 12:13 「追求」(1377)的意思為「追趕、逼迫」，此字在 12:14 也有出現譯為「逼迫」，是一種對比：要追趕好客(不是追趕別人)，也要祝福追趕我們的人

六、羅 12:1-21 思考問題

1. 有沒有發現世界的價值觀和上帝的旨意有什麼不同？有沒有最近在學習的功課？
2. 我們是否看自己高於所當看的？是否自以為有智慧？是否高舉自己的恩賜，輕視別人的恩賜？
3. 我們的恩賜是什麼？我們是否有好好發揮自己的恩賜？是否有成全別人的恩賜？
4. 這段勸勉我們最喜歡哪一句？為什麼？

七、課後提醒

1. 下次上課前可先讀第十三章
2. 請準備聖經(任一版本)
3. 請為下次的查經禱告

12:1-21 因信稱義的生活勉勵

原文直譯

1 所以我鼓勵你們，兄弟們，藉著上帝的慈悲獻上你們的身體作聖潔活祭、對上帝可喜悅、你們心靈的事奉；2 不要被塑造如這個世界，反而要被變化如心思的更新，使得你們驗證什麼是上帝的旨意：良善、可喜悅且完全的。3 因為我藉著所賜給我的恩典對你們中間每個人說：不要看自己高於所當看的，而是看得合理，每個人如同上帝所分給信心的份量。4 因為正如我們在一個身體有很多肢體，所有的肢體並不擁有一樣的功能。5 這樣我們許多人在基督裡是一個身體，且每一個人作彼此的肢體。6 按照所給我們的恩典我們有不同的恩賜，若是說預言，按照信心的程度，7 若是事奉，在事奉中，若是教導者，在教導中，8 若是勸勉者，在勸勉中；分享者，在真誠中，領導者，在殷勤裏，憐憫者，在喜樂裏。9 愛(要)真誠無偽。要厭惡邪惡，要連結於善。10(要)以兄弟姊妹的愛彼此熱誠的愛，以尊重搶著對彼此。11 在勤奮不懶惰。在靈裡要火熱，對主要事奉。12 在盼望裡要喜樂，在患難裡要堅忍，在禱告裡要堅持，13 對聖徒的需要要分擔，要追求好客。14 要祝福逼迫你們的，要祝福，不可詛咒。

現代中文譯本 2019 版

1 所以，弟兄姊妹們，既然上帝這樣憐恤我們，我勸你們把自己當作活活的祭物獻給上帝，專心事奉他，蒙他喜悅。這就是你們應該獻上的真實敬拜。2 不要被這世界同化，要讓上帝改造你們，更新你們的心思意念，好明察什麼是他的旨意，知道什麼是良善、完全，可蒙悅納的。3 憑著上帝給我的恩惠，我要對你們各位說：不要把自己看得太高，倒要謙恭自守，各人按照上帝所賜給他的信心來衡量自己。4 一個身體是由好些肢體構成的，而每一個肢體有它不同的功用。5 同樣，雖然我們有許多人，我們在基督裡成為一體，各自彼此聯絡，構成身體不同的部分。6 所以，我們要按照上帝給我們的恩惠，好好地運用不同的恩賜，做應該做的事。如果我們的恩賜是傳講信息，就該照著信心的程度傳講；7 是服務，就該服務；是教導，就該教導；8 是勸勉，就該勸勉；是施與，就該慷慨；作領袖，就該不辭辛勞；是憐憫人，就該高高興興。9 愛人要真誠。要厭棄邪惡，持守良善。10 要以手足之情相親相愛；要竭誠互相敬重。11 不要懶惰，要努力工作，以火熱的心事奉主。12 在盼望中要喜樂，在患難中要忍耐，禱告要恆切。13 要讓貧窮的弟兄姊妹分享你所有的；要接待異鄉人。14 要祝福迫害你的人；是的，要祝福，不要詛咒。

15 要與喜樂的人一起喜樂，要與哭泣的人一起哭泣。16 要對彼此思想一樣，不要思想高傲，而要適應卑微的人。不要自己以為智慧。17 不要對任何人以惡報惡，要注意思想所有人面前善的事；18 若可能，出於你們，要與所有人和平；19 不要為自己伸張正義，親愛的兄弟們，而要給空間給(上帝的)憤怒，因為已被寫著：「『伸張正義在我，我必報應。』主說。」20 反而若你的仇敵餓了，要給他吃；若渴了，要給他喝；因為做這個你將把火炭堆積在他的頭上。21 你不可被惡所勝而要以善勝惡。

15 要跟喜樂的人同喜樂，跟哭泣的人同哭泣。16 無論對什麼人，要同心彼此關懷。不要心驕氣傲，倒要俯就卑微；也不要自以為聰明。17 不要以惡報惡；大家看為美好的事，要踴躍去做。18 要盡你的全力跟大家和睦相處。19 朋友們，不可為自己復仇，寧可讓上帝的忿怒替你伸冤，因為聖經說：「主說：伸冤在我；我必報應。」20 聖經又說：「如果你的仇敵餓了，就給他吃，渴了，就給他喝；你這樣做會使他臉紅耳赤，羞慚交加。」21 所以，不要被惡所勝，要以善勝惡。